
Junta Regional de Control de Calidad del Agua del Valle Central

AVISO Y AGENDA DE LA REUNIÓN

JUEVES, 27 DE AGOSTO DE 2026, 9:00 A.M.

JUNTA DEL AGUA DEL VALLE CENTRAL

**11020 Sun Center Drive, Suite 200
Rancho Cordova, CA 95670**

(En Persona y por Video y Teleconferencia)

CÓMO ASISTIR A ESTA REUNIÓN:

Esta reunión se llevará a cabo de forma presencial con la opción para el público de participar de forma remota. La mayoría de los Miembros de la Junta estarán físicamente presentes en el lugar de la reunión indicado anteriormente, de conformidad con los requisitos de la Ley de Reuniones Públicas Bagley-Keene. Cualquier persona que desee recibir avisos futuros sobre cambios en la fecha, horario, lugar, o formato de la audiencia pública debe inscribirse en la [lista de correo electrónico de GovDelivery](#) en

(https://www.waterboards.ca.gov/resources/email_subscriptions/reg5_subscribe.html).

A continuación se puede encontrar información adicional para quienes deseen asistir de forma remota.



PARA VER Y ESCUCHAR LA TRANSMISIÓN WEB (SIN PARTICIPAR):

Si no necesita participar, pero desea ver y escuchar esta reunión de forma remota, utilice el enlace de transmisión web de la reunión pública de la Junta Regional de Control de Calidad del Agua de la Región del Valle Central disponible en [YouTube](#) en

(<https://www.youtube.com/@rb5s-zoomstreamingchannel475>).



PARA PARTICIPAR EN LA REUNIÓN (vía ZOOM):

Las personas que deseen participar en la reunión por video o teleconferencia deberán comunicarse con la Junta por correo electrónico para recibir un enlace para registrarse en Zoom antes de la reunión, siguiendo estos pasos:

Envíe un correo electrónico a Agenda5@Waterboards.ca.gov

En la línea de asunto, indique: **Número(s) de Asunto(s) de la Agenda** que le interesa(n).

En el cuerpo del correo electrónico indique:

- Su nombre.
- A quién representa (es decir, a usted mismo, a otra persona, a una organización).
- Indique si tiene intención de participar por videoconferencia (mediante el micrófono y los altavoces de su computadora) o por teléfono.
- Si desea participar por teléfono, indique los tres últimos dígitos del número de teléfono desde el que va a llamar.

La Junta responderá a su correo electrónico con el enlace de registro para participar en la reunión. Una vez que el registro esté completo, la ID y la contraseña de la reunión de Zoom se le enviarán automáticamente. Si no envía un correo electrónico antes de las **5:00 p.m. del miércoles 26 de agosto de 2026**, es posible que necesite comenzar a ver la transmisión disponible en YouTube. No puede participar en la reunión de Zoom hasta que reciba un correo electrónico con la ID y la contraseña de la reunión de Zoom.

SERVICIOS DE IDIOMA

Esta reunión se llevará a cabo en inglés. Para solicitar la traducción de un documento escrito, servicios de interpretación para la reunión o servicios de lengua de señas, favor de utilizar una de las siguientes opciones con al menos diez (10) días hábiles antes de la reunión, si es posible:

- Envíe una solicitud en línea: bit.ly/LanguageAccessForm
- Llame al: (916) 341-5254
- Envíe un correo electrónico: languageservices@waterboards.ca.gov

Contact us to request information in your language.

Contáctenos para solicitar información en su idioma.

Liên hệ chúng tôi để yêu cầu thông tin bằng ngôn ngữ của quý vị.

귀하의 언어로 작성된 정보를 요청하려면 저희에게 문의하십시오.

ਆਪਣੇ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਸਭ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

Makipag-ugnayan sa amin para humiling ng impormasyon sa iyong wika.

请联系我们，以您的语言获取相关信息。

Accesibilidad y Adaptaciones Razonables

Los usuarios de un Dispositivo de Telecomunicaciones para Sordos (TDD por sus siglas en inglés) pueden contactar al Servicio de Retransmisión de California al (800) 735-2929 o a la línea de voz de teletipo (TTY por sus siglas en inglés) al (800) 735-2922.

Puede encontrar información adicional sobre cómo asistir a la reunión en la [página web del Calendario de Reuniones de la Junta Regional](#) en

(https://www.waterboards.ca.gov/centralvalley/board_info/meetings/).

Los asuntos de esta Agenda se numeran únicamente con fines de identificación; la Junta podrá considerar estos asuntos en otra orden.

Las copias de los asuntos a considerar por la Junta del Agua del Valle Central se publican en la [página web de Órdenes Provisionales](#) en

(https://www.waterboards.ca.gov/centralvalley/board_decisions/tentative_orders/).

JUEVES, 27 DE AGOSTO DE 2026, 9:00 A.M.

ASUNTOS DE LA JUNTA

1. Lista de Asistencia y Declaración del Cuórum.
2. Presentaciones, Juramento a la Bandera, Reglas de la Reunión.
3. Comunicaciones con Miembros de la Junta – Los miembros de la Junta y el Miembro de Enlace de la Junta Estatal pueden discutir reuniones, comunicaciones, correspondencia u otros asuntos de interés general relacionados con asuntos dentro de la jurisdicción de la Junta.
4. Actualización del enlace con la Junta Estatal de Agua.
5. Foro Público: Cualquier miembro del público puede dirigirse a la Junta sobre cualquier asunto que esté dentro de la jurisdicción de la Junta y que no esté programado para ser considerado en esta reunión o que esté pendiente ante la Junta
6. [Informe del Director Ejecutivo, incluyendo el Informe de Fin de Año](#). [Mindy Bunn (916) 464-4839]
7. [Consideración de las Minutas de las Reuniones de la Junta del 3/4 de junio de 2026](#)
8. [Consideración de Puntos No Impugnados – La Junta considerará los puntos de la agenda 11 al 14.](#)

ASUNTOS IMPUGNADOS, DE DEBATE, E INFORMATIVOS

ESTE ASUNTO PASÓ AL CALENDARIO DE ASUNTOS NO CONTROVERTIDOS

- ~~9. Ciudad de Tracy y Compañía Leprino Foods, Unidades de Tratamiento Terrestre de la Planta de Tratamiento de Aguas Residuales de Tracy, Condado de San Joaquín – Adopción de Orden de Requisitos de Descarga de Desechos R5-2026-XXXX [Dina Calanchini, (916) 464-4740]~~

REQUISITOS DE DESCARGA DE DESECHOS

PERMISOS DEL SISTEMA NACIONAL DE ELIMINACIÓN DE DESCARGAS DE CONTAMINANTES

10. [Orden General de Sistemas Municipales Separados de Alcantarillado Pluvial a Nivel Regional \(MS4\) – Renovación de la Orden de Permiso NPDES R5-2026-XXXX \(Permiso NPDES CA0085324\)](#) [Elizabeth Lee (916) 464-4787]

CALENDARIO NO IMPUGNADO

(Reglamentos del Código de California, tit. 23, sección 647.2, subd. (f).) Los asuntos no impugnados son aquellos que no se están siendo impugnados en la reunión de la Junta y se actuarán sin discusión. Si alguna persona o miembro de la Junta solicita una discusión, el asunto puede ser retirado del Calendario No Impugnado

REQUISITOS DE DESCARGA DE DESECHOS (ASUNTO 11 DE LA AGENDA)

ESTE ASUNTO PASÓ DEL CALENDARIO DE ASUNTOS CONTROVERTIDOS

9. [Ciudad de Tracy y Compañía Leprino Foods, Unidades de Tratamiento Terrestre de la Planta de Tratamiento de Aguas Residuales de Tracy, Condado de San Joaquín – Adopción de Orden de Requisitos de Descarga de Desechos R5-2026-XXXX](#) [Dina Calanchini, (916) 464-4740]
- a. [Adopción de una Declaración Negativa para Requisitos Generales Tentativos de Descarga de Desechos para Instalaciones de Empaque de Frutas y Verduras en la Región del Valle Central, Orden R5-2026-XXXX](#)
- b. [Adopción de Requisitos Generales Tentativos de Descarga de Desechos para Instalaciones de Empaque de Frutas y Verduras en la Región del Valle Central, Orden R5-2026-XXXX](#)
- c. [Subasta Bar None, Proyecto de Subasta Bar None, Condado de Sacramento – Adopción de la Orden de Requisitos de Descarga de Desechos R5-2026-XXXX](#)

PERMISOS DEL SISTEMA NACIONAL DE ELIMINACIÓN DE DESCARGAS DE CONTAMINANTES (NPDES por sus siglas en inglés) (ASUNTO 12 DE LA AGENDA)

- a. Ciudad de Brentwood, Planta de Tratamiento de Aguas Residuales, Condado de Contra Costa – Enmienda a la Orden de Horario R5-2024-0021 para cumplir con la Orden de Requisitos de Descarga de Desechos R5-2024-0020 (Permiso NPDES CA0082660)

REVOCACIONES (ASUNTO 13 DE LA AGENDA)

- a. Corporación Cacciatore Fine Wines and Olive Oil, Viña en Pixley, Condado de Tulare – Orden de Revocación de Requisitos de Descarga de Desechos 98-157
- b. Compañía Rio Pluma, LLC, Prune Dryer, Condado de Butte – Orden de Revocación de los Requisitos de Descarga de Desechos 94-307

- c. Orden de Revocación de Requisitos de Descarga de Desechos R5-2021-0007 (Permiso NPDES CA0077895)

ORDEN DE REVOCACION DE CECE Y DESISTIMIENTO

- d. Ciudad de San Joaquín, Planta de Tratamiento de Aguas Residuales, Condado de Fresno – Revocación de la Orden de Cese y Desistimiento R5-2007-0101 [Jeff Hannel]

CAMBIO DE NOMBRE Y/O PROPIEDAD DE LAS INSTALACIONES (ASUNTO 14 DE LA AGENDA)

- a. Millennium Pacific Farms Inc., Invernadero Millennium Tehachapi II, Condado de Kern – Orden de Requisitos de Descarga de Desechos R5-2024-0041
- b. Zynergy LLC, Campo Petrolero Norte Deer Creek, Arrendamiento Bastian, Condado de Tulare – Orden de Requisitos Generales de Descarga de Desechos 5-00-16306
- c. Zynergy LLC, Campo Petrolero Deer Creek, Arrendamiento Hastings, Condado de Tulare – Orden de Requisitos de Descarga General de Desechos 5-00-16305

SESIÓN CERRADA

La Junta puede reunirse en sesión cerrada para considerar asuntos de personal (Código del Gobierno, sección 11126 subd. (a)); para deliberar sobre una decisión a tomar con base en la evidencia presentada en una audiencia (id., sección 11126, subd. (c)(3)); o para discutir asuntos en litigios, incluyendo discusión de litigios iniciados, exposición significativa a litigios o decisiones para iniciar litigios (id., sección 11126, subd. (e)). El litigio actual que involucra a la Junta se enumera a continuación.

LITIGIOS PRESENTADOS CONTRA LA JUNTA DE AGUA DEL VALLE CENTRAL Y/O LA JUNTA ESTATAL DE AGUA:

- a. Órdenes Generales Existentes de Requisitos de Descarga de Desechos de Lecherías de Leche de Vaca R5-2007-0037, R5-2013-0122 – Asociación de Gente Unida por el Agua et al. v. Junta del Agua del Valle Central (3DCA Caso No. C066410; Caso de la Corte Superior de Sacramento No. 34-2008-00003604).

LITIGIOS PRESENTADOS POR LA JUNTA DE AGUA DEL VALLE CENTRAL CONTRA OTRAS PARTES:

- b. Limpieza Aerojet – Junta de Agua del Valle Central, et al. v. Aerojet-General Corp., et al. (Caso No. 286073 de la Corte Superior de Sacramento, consolidado con los Casos Núms. 288302 y 291981); Junta del Agua del Valle Central, et al. v. Aerojet-General Corp., et al. (EDCA Caso No. CIV-S-86-0064-EJG), consolidado con U.S. v. Aerojet-General Corp. Et al. (Caso EDCA No. CIV-S-86-0063-EJG).

- c. Instalación de Arena y Grava de Orland – El Pueblo ex rel. Junta del Agua del Valle Central, et al. v. Corporación Orland Sand and Gravel, et al. (Caso de la Corte Superior Glenn No. 15CV01436).
- d. Limpieza de la Mina Iron Mountain – Junta de Agua del Valle Central et al. contra Iron Mountain Mines, Inc. Et al. (EDCal, Caso No. CIV-S-91-1167-DFL-PAN) y U.S. v. Iron Mountain Mines, Inc. et al., (EDCal, Caso No. S-91-0768 DFL/JFM).
- e. Instalación de Arena y Grava de Orland – Junta de Agua del Valle Central, et al. v. Dale Roy Bogart, et al. (Caso de la Corte Superior del Condado de Glenn No. 22CV2833).
- f. Mina Jamestown – Junta del Agua del Valle Central et al. v. Sonora Mining Corp., et al. (Caso No. 310102 del Condado de Stanislaus)

PETICIONES PARA REVISIÓN DE ACCIONES DE LA JUNTA DE AGUA DEL VALLE CENTRAL PRESENTADAS ANTE LA JUNTA ESTATAL DE AGUA:

- g. Requisitos de Descarga de Desechos Generales de Tierras Irrigadas para Productores Individuales, Orden R5-2013-0100 – Petición de la Autoridad de la Coalición de la Cuenca del Río Kern y Paramount Farming Co., LLC (Expediente de la Junta Estatal de Agua No. A-2269)
- h. Requisitos de Descarga de Desechos Generales de Tierras Irrigadas del Área de la Cuenca del lago Tulare, Orden R5-2013-0120 – Peticiones de la Coalición de Calidad del Agua del Valle de San Joaquín del Sur, et al., Michael y Yvonne LaSalle, y la Asociación de Gente Unida por el Agua (AGUA), et al. (Expediente de la Junta Estatal de Agua Núms. A-2278(a)-(c)).
- i. Orden General de Requisitos de Descarga de Desechos para Tierras Irrigadas de la Cuenca del Río Sacramento R5-2014-0030 – Petición de la Alianza de Pesca Deportiva de California et al. (Expediente de la Junta Estatal de Agua No. A-2302).
- j. Orden de Requisitos Generales de Descarga de Desechos R5-2014-0029 para Tierras Irrigadas del Condado de San Joaquín y del Área del Delta – Petición de la Alianza de Pesca Deportiva de California, et al. (Expediente de la Junta Estatal de Agua No. A-2301).
- k. Requisitos Generales de Descarga de Desechos de Tierras Irrigadas de la Cuenca del Río West San Joaquín, Orden R5-2014-0002 – Petición de la Alianza de Pesca Deportiva de California et al. (Expediente de la Junta Estatal de Agua No. A-2292).
- l. CDO R5-2015-0093 a Valley Water Mgmt. Co. – Peticiones de Valley Water Mgmt. Co., Clean Water Action y la Red de Justicia Ambiental de California Central (Archivos de la Junta Estatal de Agua A-2418(a), A-2418(b) y A-2418(c)).
- m. Original Sixteen to One Mine, Inc., ACLO R5-2017-0115 – Petición presentada por Original Sixteen to One Mine, Inc. (Archivo de la Junta Estatal de Agua No. A-2586).

- n. Orden General de Requisitos de Descarga de Desechos Reemitida para Lecherías Existentes, Orden R5-2013-0122 – Petición presentada por la Asociación de Gente Unida por el Agua y la Fundación de Derecho Ambiental (Expediente de la Junta Estatal de Agua No. A-2283(b)).
- o. Orden de la sección 13267 del Código de Agua emitida al Departamento de Correcciones y Rehabilitación de California y al Departamento de Servicios Generales respecto al Vertedero Forward (Archivo de la Junta Estatal de Agua No. A-2924 y A-2925).
- p. Aprobación de la Orden R5-2026-0032 del Plan de la Zona de Gestión de Modesto – Petición presentada por Defensores de Valle Central para el Agua y el Aire Limpio, Environmental Law Foundation y Clean Water Action (Archivo de la Junta Estatal de Agua en pendiente).
- q. Requisitos de Descarga de Desechos para Setton Pistachio de Terra Bella, Inc. y Porterville Citrus, Inc., Orden R5-2026-0033 – Petición presentada por Terra Bella Voice for Change (Archivo de la Junta Estatal de Agua No. *pendiente*).

Clave de Acrónimos

3DCA: Tribunal de Apelaciones del 3er Distrito

5DCA: Tribunal de Apelaciones del 5to Distrito

ACLO: Orden de Responsabilidad Civil Administrativa

CAO: Orden de Limpieza y Mitigación

CDO: Orden de Cesar y Desistir

EDCA: Tribunal Federal de Distrito para el Distrito Este de California

MRP: Programa de Monitoreo e Informes

WDR: Requisitos de Descarga de Desechos

PROCEDIMIENTOS DE LA REUNIÓN

La Junta del Agua del Valle Central distribuye Avisos y/o Procedimientos de Audiencia sobre asuntos específicos junto con los borradores de sus Órdenes y Enmiendas. En caso de conflicto entre un Aviso o Procedimiento de Audiencia para un asunto específico y los Procedimientos de la Reunión que figuran en esta Agenda, prevalecerá el Aviso o Procedimiento de Audiencia del asunto específico. Si no sabe si existe un Aviso o un Procedimiento de Audiencia para un asunto específico, comuníquese con el personal de la Junta. Los estatutos y regulaciones que rigen las reuniones de la Junta del Agua del Valle Central se encuentran en la [página web de Leyes y Regulaciones](https://www.waterboards.ca.gov/laws_regulations/) de la Junta Estatal del Agua en

(https://www.waterboards.ca.gov/laws_regulations/).

Las Reglas Generales de Reuniones y los Procedimientos aplicables a las Reuniones de la Junta del Agua del Valle Central se pueden encontrar en la [página web de Reglas y Procedimientos](https://www.waterboards.ca.gov/centralvalley/board_info/meetings/mtgprocd.html) de la Junta del Agua del Valle Central en

(https://www.waterboards.ca.gov/centralvalley/board_info/meetings/mtgprocd.html).

Todas las personas pueden hablar en las reuniones de la Junta del Agua del Valle Central y se espera que resuman oralmente sus presentaciones escritas. Las presentaciones orales tendrán un límite de tiempo establecido por el Presidente de la Junta, y es posible que se utilice un cronómetro. Cuando los oradores puedan agruparse por afiliación o interés, se espera que dichos grupos seleccionen un portavoz y que no repitan sus intervenciones. La Junta facilitará la intervención de los portavoces concediéndoles tiempo adicional en caso de que otros miembros del mismo grupo se abstengan de hablar.

No se admitirán materiales escritos después de los plazos establecidos en los Avisos y/o Procedimientos de Audiencia para cada asunto específico. Toda persona que solicite presentar documentación fuera del plazo deberá demostrar una causa justificada, y el Presidente deberá determinar que la admisión de la documentación presentada fuera del plazo no causará perjuicio a la Junta del Agua del Valle Central ni a ninguna parte designada. El Presidente podrá modificar esta norma para evitar graves dificultades.

PRESENTACIONES ELECTRÓNICAS

En las reuniones de la Junta se suelen utilizar presentaciones de PowerPoint y otras presentaciones electrónicas. Favor de enviar las presentaciones por correo electrónico a agenda5@waterboards.ca.gov (agenda5@waterboards.ca.gov) con al menos 48 horas de anticipación.

PROCEDIMIENTO DE PETICIÓN

Cualquier persona perjudicada por una acción de la Junta del Agua del Valle Central puede solicitar a la Junta Estatal del Agua que revise la acción de conformidad con la sección 13320 del Código de Aguas y el Código de Regulaciones de California, título 23, secciones 2050 y siguientes. La Junta Estatal del Agua debe recibir la petición a más tardar las 5:00 p.m., 30 días después de la fecha de emisión de la Orden, excepto que cuando el trigésimo día siguiente a la emisión de la Orden sea un sábado, domingo, o día feriado estatal, la petición debe ser recibida por la Junta Estatal del Agua antes de las 5:00 p. m. del siguiente día hábil. Las copias de la ley y las regulaciones aplicables a la presentación de peticiones se pueden consultar en la [página web de Peticiones sobre Calidad del Agua](#) de la Junta Estatal del Agua en

(https://www.waterboards.ca.gov/public_notices/petitions/water_quality/)

o se proveerán bajo solicitud.